

**Le portail de l'innovation et de l'expérimentation pédagogique**

**TOULOUSE – Ecole ouverte, langue et citoyenneté  
par le numérique en UPE2A  
Ecole élémentaire Calvinhac – Toulouse**

## QUOI ?

### Titre \*

#### Ecole ouverte, langue et citoyenneté par le numérique en UPE2A

Eviter les sigles, les termes trop généraux, les indications d'établissement ou d'année scolaire. 120 signes maximum.

Exemple à suivre : « Prête-moi ta voix-Dys-moi ton livre » ou « Fabulis 3.0 : un laboratoire pour l'école inclusive »

A éviter : « Classes coopératives » ou « Concours de poésie au collège ».

\* : champ obligatoire

### C'est innovant ! [champ texte]\*

**Face à l'urgence linguistique et sociale des élèves allophones, le numérique agit comme un puissant accélérateur d'apprentissage et d'intégration en décuplant le temps d'exposition à la langue française. En utilisant les ressources numériques, les enfants nouvellement arrivés en France présentent Toulouse. Ils découvrent leur ville en participant à un projet transdisciplinaire. Pour partager leurs découvertes, ils utilisent un Environnement Numérique de Travail. Avec Internet, l'accès aux informations sur leur nouveau pays est facilité. Ils continuent à être en relation avec le milieu scolaire même à l'extérieur. Leurs proches et toute la communauté éducative participent. En utilisant des tablettes, ils créent un film sur Toulouse qu'ils présenteront. L'ergonomie et l'interactivité du numérique leur permet de progresser rapidement. Avec les nouvelles technologies, l'allophone augmente sa fréquence d'exposition au français et accélère les apprentissages linguistiques et sociaux.**

Décrire en quoi consiste l'action et comment elle modifie les pratiques habituelles.

Pour des raisons d'affichage, le texte ne doit pas commencer par "Parce que..." ou "Car...", mais il doit présenter directement l'action.

Eviter les propos généraux, trop vagues, qui ne décrivent pas l'action ou ne mettent pas en lumière ce qui la différencie profondément des modes de fonctionnement ordinaires. **Champ texte, 1000 signes maximum**

### Visuel\*

Photos, illustrations ou vidéos (formats admis : jpg, png, mp4, mov, avi, mpeg). Choisir un format paysage d'une largeur minimale de 800 pixels.

### Expérimentation ?

L'action est-elle menée dans le cadre d'une expérimentation (article L. 401-1 du code de l'éducation) ?

### Lien avec la recherche ?

Décrire succinctement le lien avec la recherche en **1000 signes maximum**. (nom du laboratoire, discipline concernée...)

### Quel(s) thème(s) ? Cocher dans le tableau ci-dessous

x	Alliances éducatives (familles, autres établissements, associations, collectivités locales, entreprises, etc.)
x	Bien-être à l'école, climat scolaire, ergonomie des établissements
x	Consolidation des apprentissages fondamentaux

	Décrochage scolaire
x	Ecole inclusive
x	Education à l'art et à la culture
x	Education à la citoyenneté
	Education à la santé
	Education au développement durable
	Education aux médias et à l'information et développement de l'esprit critique
	Evaluation des élèves
	Formation tout au long de la vie des enseignants
x	Lutte contre les discriminations
	Lutte contre les inégalités
x	Numérique à l'école
	Orientation
	Ouverture de l'école à l'international
x	Passerelles (inter-degrés, inter-cycles, inter-établissements)
x	Réussite scolaire en éducation prioritaire

**Quel(s) dispositif(s) ? Cocher dans le tableau ci-dessous**

	Accompagnement personnalisé
X	Actions et projets éducatifs
X	Alliances éducatives
	Ateliers Ville-santé
	Chorale
	Classes à horaires aménagés
	Classes/sections internationales ou binationales
	Classes média ou PEM
	Classes sociales
	Coins nature
	Comité d'éducation à la santé et à la citoyenneté
	Commémorations
	Concours académiques, nationaux ou internationaux

**Quelle(s) matière(s) ?**

- La langue française : le Français Langue Etrangère, Langue Seconde et Langue de Scolarisation
- Les langues vivantes
- Histoire des arts, histoire et géographie : le patrimoine local
- EMC

---

**Quelle(s) compétence(s) ? Cocher dans le tableau ci-dessous**

X	Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'écrit et à l'oral
X	Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale (ou une deuxième langue étrangère)
X	Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages mathématiques, scientifiques et informatiques
	Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps
X	Les méthodes et outils pour apprendre
X	La formation de la personne et du citoyen
	Les systèmes naturels et les systèmes techniques
	Les représentations du monde et l'activité humaine

**Document pdf (indiquer le titre) ou lien hypertexte : possibilité d'ajouter un fichier de présentation**

Lien vers vidéo :

[https://drive.google.com/open?id=1hw0blqrs2kJu51mXYqcGIKTjflF0Cy\\_8](https://drive.google.com/open?id=1hw0blqrs2kJu51mXYqcGIKTjflF0Cy_8)

## QUI ?

### *C'est innovant [champ texte]*

**L'innovation consiste pour des élèves allophones à augmenter les activités extra-scolaires en français langue seconde grâce à la distanciation et au numérique. Le numérique favorise ainsi la communication entre les acteurs de la communauté éducative qui ont des langues et des origines diverses et qui doivent donc utiliser une langue commune : le français. L'exposition à la langue-cible et à la culture française continue en dehors de l'école par le biais d'un projet. Avec le journal de bord numérique, les familles sont partie prenante des activités scolaires. Les élèves font revivre les découvertes du patrimoine toulousain de façon ludique et interactive. Ils présentent leurs travaux numériques à tous les participants de leur éducation. Les apprentissages sont accélérés par le numérique qui accroît le temps d'exposition et la fréquence de communication en français à l'extérieur du milieu scolaire.**

Mettre en relief en quoi l'action menée est innovante en raison des acteurs qui y participent **Champ texte, 1000 signes maximum**

### *L'équipe\**

- Lorie DUDZIAK-NIVELLE, Professeure des Ecoles, Unité Pédagogique pour Elèves Allophones nouvellement Arrivés (UPE2A), lorie.dudziak-nivelle@ac-toulouse.fr,
- Les élèves, leurs familles et les professeurs des classes de l'école Calvinhac
- Les élèves et les enseignants des classes allophones de la région Occitanie
- Volontaire du Service Civique
- Formateurs académiques Elèves Allophones 1er degré
- Enseignants référents pour l'usage du Numérique
- Conseillers pédagogiques départementaux en Arts et Culture

Indiquer les personnes directement impliquées dans la conception ou la mise en œuvre de l'action. Elles pourront participer à la rédaction de cette fiche :

- Académie
- Nom du membre de l'équipe

Possibilité d'ajouter un nombre illimité de membres dans l'équipe.

### *Les partenaires*

- Association Léo Lagrange ; parcours urbain Jolimont Toulouse l'Occitane  
Directeur : M. GEORGET. Animatrices culturelles Mmes Canal et Vong

- 
- Centre Académique pour la Scolarisation des élèves Allophones  
Nouvellement arrivés et enfants de familles itinérantes et de Voyageurs  
(CASNAV): Mme LAPAIAN et Mr SEGURA
  - Inspectrices de l'Education Nationale : Mesdames GLYKOS, DIAZ-LECINA,  
KHORSI
  - Mairie de Toulouse : service Education Mme Lalande de Laubadère
  - Inspection Académique de la Haute-Garonne

Une liste de partenaires, avec le nom de la structure partenaire, l'adresse du site internet, son rôle dans l'innovation (champ obligatoire), nom, prénom, fonction, adresse mail, téléphone, dates de début et de fin de partenariat.

#### *Les participants*

Nombre d'académies	<b>1</b>
Nombre d'établissements	<b>1</b>
Nombre de classes	<b>UPE2A</b>
Nombre d'élèves	
Nombre d'enseignants	
Nombre de participants autres	

## OÙ ?

*C'est innovant***Utilisation d'espaces virtuels pendant et hors temps scolaire**

Mettre en relief en quoi l'action menée est innovante du point de vue du lieu où elle est menée, du type d'établissement, du contexte, du territoire, etc. **Champ texte, 1000 signes maximum**

*Le ou les niveaux : Cocher dans le tableau ci-dessous*

	Ecole maternelle
x	Ecole élémentaire
	Collège
	Lycée
	Post-Bac
	CFA

La ou les classes\*

**UPE2A**

Le ou les départements \*

**Haute-Garonne (31)**

Le ou les établissements\*

**Ecole élémentaire publique Calvinhac**

Son UAI

**0312226B**

## Pourquoi ?

### Problème identifié [champ texte]\*

**Le problème est d'ordre temporel : les allophones ont besoin de temps pour se reconstruire. Mais il y a aussi urgence d'apprendre rapidement la langue de 'survie'. Il existe une réelle nécessité de développer les temps d'apprentissage du français ailleurs qu'à l'école. Il faut donc trouver un moyen d'augmenter le temps d'activité en langue française hors cadre scolaire. Les nouvelles technologies permettent d'accroître l'activité linguistique car elle se prolonge en dehors du milieu scolaire. L'équipe a imaginé le tissage d'une immense toile numérique avec différentes technologies. Les relations sont favorisées avec toute la communauté éducative qui prend une part active. Avec le numérique, la communication est facilitée entre l'école et la famille. L'enfant peut continuer à apprendre le français à la maison.**

**Ces innovations contribuent à aider les enfants étrangers à donner un sens à leur scolarité et à leur vie en France : le numérique offre du temps aux allophones.**

Décrire ce qui vous a poussé à imaginer et à mener cette action. **1 000 signes maximum.**

### Indicateur(s) quantitatif(s)

Comment le problème se mesure-t-il ?

- Indicateur\* : taux d'absentéisme, taux de réussite à un examen national, nombre d'élèves décrocheurs par an...)
- Périodicité : Choisissez un élément.
- Source : données établissement, vie scolaire...
- Date d'observation\*
- Valeur initiale\* : 12%...

- Taux d'absentéisme
- Résultats aux évaluations
- Participation au Diplôme d'Etude de Langue Française (DELF)
- Nombre de connexions à l'ENT,
- Nombre de productions
- Nombre de commentaires

### Indicateur(s) qualitatif(s) [champ texte]

Si le champ "indicateur quantitatif" ne peut pas être renseigné (absence de chiffres), proposer un indicateur qualitatif ci-dessous (exemple : dégradation du climat scolaire, démotivation, violence, etc.)

- Exposition au français hors milieu scolaire
- Qualité de l'intégration scolaire et sociale
- Connaissance de la ville

**Champ texte, 1000 signes maximum**

### Sources d'inspiration externe

**Livres, revues, articles**  
**Conférences, rencontres, séminaires**



**Autres fiches Innovathèque**

- Type (Livre, revue, article, support audio ou vidéo, conférence, séminaire)
- Titre\*
- Auteur
- Année
- Observation (champ texte de 1 000 signes maximum)

***Sources d'inspiration interne***

- Fiche Innovathèque :

## QUAND ?

Indiquer la date du début de l'action et la date, même prévisionnelle, de sa fin.

Date de début*	Date de fin*
01/09/2018	31/08/2018

Observation :

**- Participation au parcours urbain Toulouse l'Occitane : montrer aux parents les découvertes de la ville faites par leurs enfants (novembre 2018).**  
**- Projet pédagogique annuel des UPE2A de la Haute-Garonne coordonné par le CASNAV : les écrits urbains.**

Préciser éventuellement ce qui a préfiguré et préparé votre action, les interruptions dans son déroulement, les grandes étapes... 1 000 signes maximum.

## COMMENT ?

Vous pouvez ici détailler la mise en œuvre de votre action en précisant les moyens humains, matériels ou financiers dont vous avez bénéficié.

*C'est innovant ! [champ texte]*

**La mise en œuvre de l'action consiste à prolonger le temps d'exposition à la langue française hors milieu scolaire par l'usage coordonné de plusieurs outils numériques : l'ENT « Toute Mon Année », les tablettes et les applications numériques, ainsi que le tableau blanc interactif.**

Mettre en relief en quoi l'action menée est innovante dans ses modalités de mise en œuvre. 0/1000 signes maximum.

### *Moyens mobilisés*

- Ressource\* (tablettes, HSE, Assistant...) :
- Type (humain, matériel, financier)
- Volume : 5, 10%
- Pièce jointe possibles
- Lien

*Modalités de mise en œuvre\* [champ texte]*

**La motivation et les différents apprentissages sont portés par un projet : créer et présenter un film sur Toulouse. Les élèves de l'UPE2A ont découvert leur nouvelle ville en participant à un parcours urbain, « Toulouse l'Occitane », organisé pendant une semaine par la Ville de Toulouse. Cette découverte du patrimoine régional fait l'objet de nombreux prolongements. A l'aide des tablettes et de leurs applications, les jeunes apprennent différentes techniques numériques : tracer son itinéraire sur un plan, oraliser un texte écrit, se documenter sur les monuments. Ils s'initient à une présentation en légendant les photos de leur parcours urbain. Au cours de l'année, ils présentent leurs**

**différents travaux dans leurs classes d'inclusion par visionnage sur le Tableau Blanc Interactif et à leurs parents par l'intermédiaire de l'Environnement Numérique de Travail. Cette approche transversale réunira l'ensemble des travaux dans une animation numérique. Elle sera également présentée sur grand écran à la fin de l'année scolaire lors du regroupement départemental des classes UPE2A et lors de la kermesse de l'école. Cette projection mettra ainsi en valeur leur investissement et leurs progrès. Par le biais des nouvelles technologies, l'école joue un rôle fondamental dans la maîtrise de la langue française, ce qui favorise l'inclusion scolaire et citoyenne.**

Décrire concrètement comment vous avez mis en œuvre votre action. 0/2000 signes maximum

## QUEL BILAN ?

### Modalités d'évaluation ?

- Auto-évaluation de l'action par l'équipe pédagogique
- Évaluation interne à l'Éducation nationale
- Évaluation par des chercheurs,
- Autre évaluation (par des associations, des consultants...)

Ajouter un document : PDF, docx, xlsx, ppt

### Résultats

**Indicateur(s) quantitatif(s)** (le tableau n'apparaît que si des indicateurs quantitatifs ont été renseignés dans la rubrique « Pourquoi ? »  
Actualiser ici la valeur des indicateurs définis dans la page Pourquoi ? afin de rendre compte de leur évolution.

Indicateur	Périodicité	Date initiale	Valeur initiale	Date finale	Valeur finale
Progrès en Français					
Investissement scolaire					
Compétence numérique					

### Indicateur(s) qualitatif(s) [champ texte]

Constat initial (automatiquement récupéré de la rubrique « Pourquoi ? »

Constat final\* (à partir du moment où le champ « Indicateur(s) qualitatif(s) a été renseigné dans la rubrique « Pourquoi ? », il devient obligatoire dans la rubrique « Comment », indicateur(s) qualitatif(s)).

**Les enfants s'épanouissent à tous les niveaux aussi bien personnel que relationnel. Ils prennent confiance en leurs capacités et coopèrent davantage entre eux.**

**Ils progressent dans différents domaines : langagiers, culturels, numériques. Les élèves d'UPE2A s'expriment davantage et mieux en FLS. Ils manient avec davantage de facilités de nouvelles technologies. Ils sont à l'aise avec les tablettes. Ils participent activement à l'Environnement Numérique de Travail. Ils connaissent mieux leur nouvelle ville de résidence et comprennent la culture française.**

**Ils investissent davantage l'école. Ils visitent le blog et rédigent des commentaires. Ils fréquentent de façon plus régulière l'école et continuent, depuis leur domicile, à participer à la vie scolaire.**

**Les apprentissages ont du sens pour eux. Ils trouvent leur place à l'école et dans leur nouvelle ville.**

**En maîtrisant mieux la langue et la culture françaises, ils prennent une part active et s'intègrent dans la société.**

Indiquer toute évolution de l'information qualitative fournie précédemment, dans la rubrique "Pourquoi ?". 0/1000 signes maximum.

## ET APRÈS ?

### *A retenir*

- **Augmentation de la fréquence d'exposition linguistique.**
- **Maîtrise de la langue française : lire, écrire, parler en français aisément.**
- **Connaissance du patrimoine régional : s'orienter et se repérer dans l'espace et le temps.**
- **Maniement des outils numériques.**

Indiquer les effets principaux de l'action. 1 000 signes maximum.

### *Diffusion*

- **Projection du film aux élèves et aux parents de l'école, et aux écoliers allophones lors du regroupement des classes UPE2A de Haute-Garonne au mois de juin.**
- **Environnement Numérique de travail par « Toute Mon Année » avec rédaction du journal de bord numérique.**

Indiquer les supports qui ont permis de valoriser l'action.

Titre

Type : texte (article, revue, livre), support audio/vidéo, conférence, séminaire, journée.

Pièce jointe

Lien

Date

Observation

1 000 signes maximum.

### *Suites de l'action [champ texte]*

**Les prolongements se feront dans différents domaines avec essaimage pour favoriser les échanges hors temps scolaire.**

**Ils auront des correspondants dans d'autres classes de l'école ou dispositifs UPE2A de la région, voire dans leurs pays d'origine.**

**D'autres structures peuvent participer comme le Centre de Loisirs Associé à l'Ecole (CLAE) et l'Office Central de la Coopération à l'Ecole. Ils manieront d'autres outils numériques avec de nouvelles applications. Le journal de bord numérique se matérialisera dans un livre.**

**Ils prolongeront leur découverte de la ville en participant à des sorties scolaires. Ils assisteront à des représentations théâtrales et cinématographiques. Ils fréquenteront des lieux culturels comme les bibliothèques et des musées. Ils prendront part à la vie sportive des écoliers toulousains en participant à différentes activités proposées.**

**Ce projet participatif et transversal évolue en fonction des besoins en élargissant son champ d'action spatio-temporel et social.**

Indiquer si le périmètre de l'action s'est élargi, et si elle a eu des suites au sein de son établissement d'origine ou à l'extérieur (essaimage).  
1 000 signes maximum.